

مَقْدَمَةُ الرِّسَالَةِ

¹بُولُسُ وَسِيلَوَانُسُ وَتِيمُوثَاوُسُ إِلَى كَنِيسَةِ
الْثَسَالُونِيكِيِّينَ فِي اللَّهِ الْآبِ وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،
نِعْمَةً لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ آبَانَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

إِيمَانُ الْكَنِيسَةِ قُدْوَةٌ لِلْجَمِيعِ

²تَشْكُرُ اللَّهُ كُلَّ حِينٍ مِنْ جِهَةِ جَمِيعِكُمْ ذَاكِرِينَ إِيَّاكُمْ
فِي صَلَوَاتِنَا، ³مُتَذَكِّرِينَ بِلا انْقِطَاعٍ عَمَلِ إِيْمَانِكُمْ وَتَعَبِ
مَحَبَّتِكُمْ وَصَبْرٍ رَجَائِكُمْ، رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَمَامَ اللَّهِ
وَأَبِينَا، ⁴عَالِمِينَ، أَنَّهَا الْإِخْوَةُ الْمَحْبُوبُونَ مِنَ اللَّهِ،
اخْتِيَارَكُمُ، ⁵أَنَّ إِنْجِيلَنَا لَمْ يَصِرْ لَكُمْ بِالْكَلَامِ فَقَطْ بَلْ
بِالْقُوَّةِ أَيْضًا وَبِالرُّوحِ الْقُدُسِ وَبِبَيِّنٍ شَدِيدٍ، كَمَا تَعْرِفُونَ
أَيَّ رَجَالٍ كُنَّا بِبَيْتِكُمْ مِنْ أَجْلِكُمْ. ⁶وَأَنْتُمْ صِرْتُمْ مُتَمَتِّلِينَ بِنَا
وَبِالرَّبِّ إِذْ قَبِلْتُمْ الْكَلِمَةَ فِي صَبَرٍ كَثِيرٍ يَقْرَحِ الرُّوحُ
الْقُدُسُ، ⁷حَتَّى صِرْتُمْ قُدْوَةً لِجَمِيعِ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ فِي
مَكِدُونِيَّةَ وَفِي أَخَايَّةَ. ⁸لَآنَّهُ مِنْ قَبْلِكُمْ قَدْ أُذِيعَتْ كَلِمَةُ
الرَّبِّ، لَيْسَ فِي مَكِدُونِيَّةَ وَأَخَايَّةَ فَقَطْ، بَلْ فِي كُلِّ
مَكَانٍ أَيْضًا قَدْ ذَاعَ إِيْمَانُكُمْ بِاللَّهِ، حَتَّى لَيْسَ لَنَا حَاجَةٌ
أَنْ تَتَكَلَّمَ سَيِّئًا. ⁹لَآنَّهُمْ هُمْ يُخْبِرُونَ عَنَّا أَيَّ دُخُولٍ كَانَ لَنَا
إِلَيْكُمْ وَكَيْفَ رَجَعْتُمْ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْأَوْثَانِ لِنَعْبُدُوا اللَّهَ
الْحَيَّ الْحَقِيقِيَّ ¹⁰وَنَسْطَرِّبُوا ابْنَهُ مِنَ السَّمَاءِ الَّذِي أَقَامَهُ
مِنَ الْأَمْوَاتِ، يَسُوعَ، الَّذِي يُثْقِدُنَا مِنَ الْعَصَبِ الْآتِي.

Anschrift und Gruß

¹Paulus und Silvanus und Timotheus der
Gemeinde in Thessalonich in Gott, dem
Vater, und dem HERRN Jesus Christus:
Gnade sei mit euch und Friede von Gott,
unserem Vater, und dem HERRN Jesus
Christus!

Der vorbildliche Glaube der
Thessalonicher

²Wir danken Gott allezeit für euch alle und
gedenken euer im Gebet ohne
Unterlass³ und denken an euer Werk im
Glauben und an eure Arbeit in der Liebe
und an eure Geduld in der Hoffnung
unseres HERRN Jesus Christus, vor Gott
und unserem Vater.⁴ Denn, liebe Brüder,
von Gott geliebt, wir wissen um eure
Erwählung,⁵ dass unser Evangelium bei
euch nicht allein im Wort gewesen ist,
sondern auch in der Kraft und in dem
Heiligen Geist und in großer Gewissheit;
wie ihr denn wisst, wie wir uns unter euch
verhalten haben um euretwillen.⁶ Und ihr
seid unsere Nachfolger geworden und des
HERRN und habt das Wort aufgenommen
unter vielen Trübsalen mit Freuden im
Heiligen Geist,⁷ so dass ihr ein Vorbild
geworden seid allen Gläubigen in
Mazedonien und Achaja.⁸ Denn von euch
aus ist erschollen das Wort des HERRN;
nicht allein in Mazedonien und Achaja,
sondern an allen Orten ist auch euer
Glaube an Gott bekannt geworden, so dass
wir nicht nötig haben, etwas zu
sagen.⁹ Denn sie selbst berichten von euch,
was für einen Eingang wir bei euch gehabt
haben und wie ihr bekehrt seid zu Gott
von den Götzen, zu dienen dem lebendigen
und wahren Gott¹⁰ und zu warten auf

1 Thessalonians 1

seinen Sohn vom Himmel, den er
auferweckt hat von den Toten, Jesus, der
uns von dem zukünftigen Zorn erlöst hat.